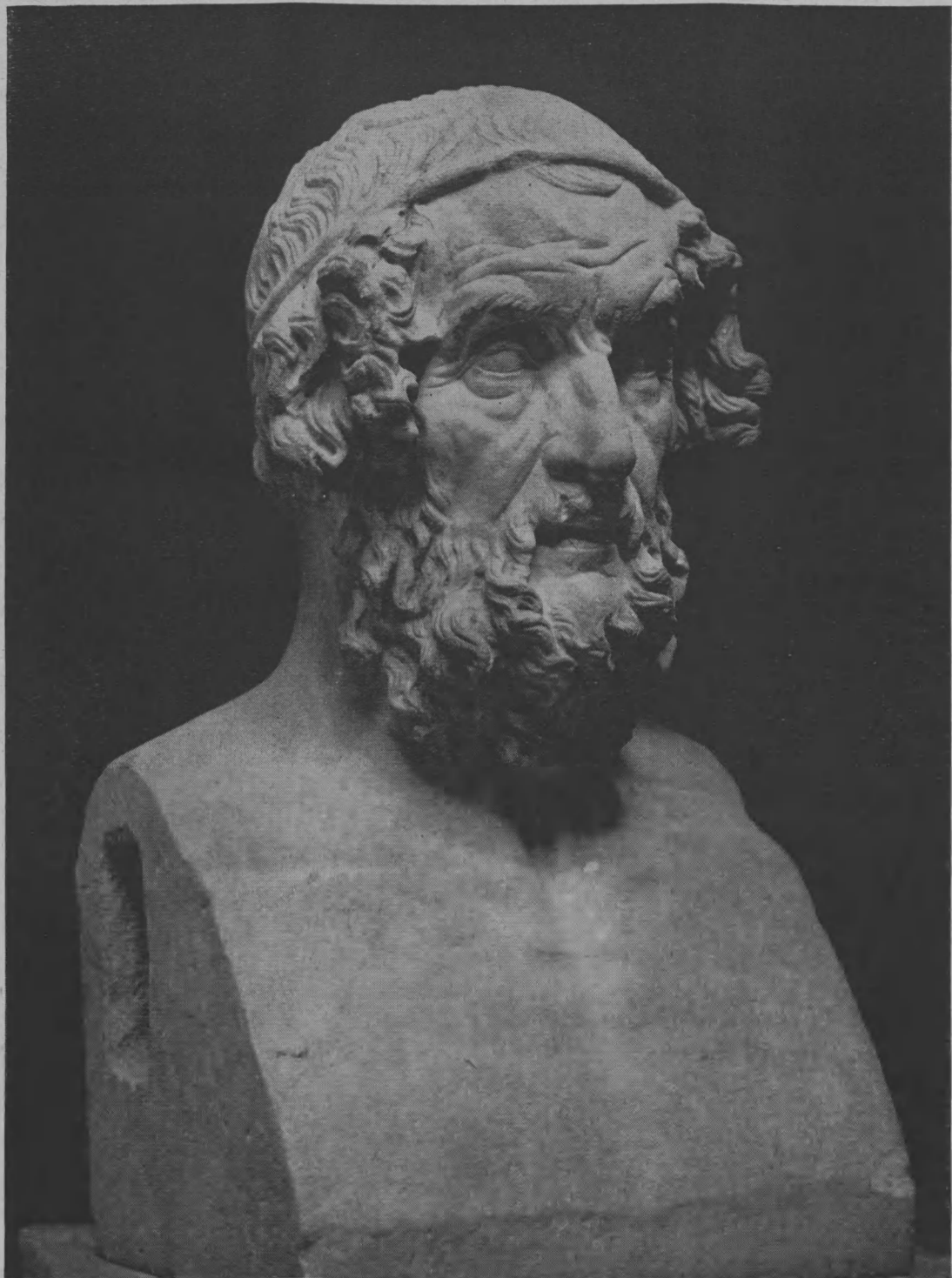


Z OKAZJI DZIESIĘCIOLECIA FIRMY B. ŚWIDERSKI dla podkreślenia zawsze żywych związków piśmiennictwa polskiego z literaturą Zachodu, u której kolebki leży twórczość genialnego poety starożytności
HOMERA



POPIERSIE HOMERA W BRITISH MUSEUM
by courtesy of the Trustees of the British Museum
wydamy jego nieśmiertelne dzieło

ILIADĘ

w przekładzie Ignacego Wieniewskiego

Wspaniała epopeja, licząca blisko 16.000 wierszy w 24 księgach, która stała się źródłem natchnienia największych twórców i nieprzerwanie od wieków zachwyca ludzi wrażliwych na piękno, dostępna jest dotychczas dla polskiego czytelnika głównie w przekładzie sprzed 150 lat Fr. X. Dmochowskiego — dziś już przede wszystkim zabytku literatury stanisławowskiej.

IGNACY WIENIEWSKI — autor naszego przekładu — jest światnym znawcą starożytności (profesorem filologii klasycznej) a równocześnie znanym pisarzem. Jego przekład łączy w sobie wierność wobec tekstu i ducha „Iliady“, a zarazem odznacza się wysokimi wartościami artystycznymi. Przekład jest heksametryczny, a więc i pod tym względem wierny Homerowi. Szczególnym walorem tego przekładu jest przepojenie go po raz pierwszy duchem poezji dworsko-rycerskiej, znamiennym dla Homera.

„Iliada“ zostanie wydana luksusowo :

duży format: 6½ × 9½ cala, papier w najlepszym gatunku, wyraźna i czytelna czcionka, każda księga ozdobiona stylowym freskiem Tadeusza Terleckiego, oprawa płócienna z tłoczonym na frontowej okładce popiersiem Homera i winietą dekoracyjną.

Cena egzemplarza, który będzie liczył około 600 stron

52/6 lub \$8.00

pres. 3/- lub 50 c.

ABY UMOŻLIWIĆ KAŻDEMU ZAKUPIENIE „ILIADY“

ogłosiliśmy

PRZEDPŁATĘ

w której ramach można dzieło nabyć po cenie wybitnie niższej:

35/- lub \$5.00

wraz z przesyłką

„ILIADA“ JEST JUŻ W DRUKU I ZNAJDZIE SIĘ W SPRZEDAŻY 1 LIPCA 1960

Zamówienia wraz z należnością prosimy w okresie przedpłaty wysyłać do wydawcy:

B. ŚWIDERSKI

POLISH BOOK HOUSE
30, BUER ROAD, LONDON, S. W. 6

KRONIKA WOJSKOWA

WŁOCHY. Poligon raketowy, urządzony przez dowództwo południowego odcinka „atlantyckiego“, jednak administrowany przez miejscową komendę włoską, zostanie niebawem udostępniony także lotnictwu zachodnio-niemieckiej „Bundenswehr“. Jest on położony na południowym wybrzeżu Sardynii, więc dość daleko od lotnisk niemieckich, niemniej zaspokoi najbardziej palące potrzeby „Luftwaffe“. Lotnictwo włoskie będzie również z tego poligonu korzystać.

Mimo wciąż jeszcze znacznej emigracji do Ameryki Północnej i Południowej ludność Włoch nadal szybko wzrasta. Dnia 1 stycznia br. wynosiła już 50.761.000.

FRANCJA. Ministerstwo obrony ujawniło 16 marca, że wybuch atomowy, dokonany w lutym w Reggan na Saharze, miał moc 60 do 70 kiloton TNT czyli był trzykrotnie potężniejszy niż bomby rzucone w 1945 roku na Hiroszimę i Nagasaki. Najwyższa rada wojenna wojska uległa drobnym zmianom i przedstawia się następująco: Poza delegatem ministra, prezesem Ribellandem, oraz szefem sztabu gen. armii Zellerem, tytularnymi jej członkami są: generałowie armii Salan, Jacquot, Garbay, Lavaud i Allard oraz generałowie korpusu Descour, Piatte Baillif, Noiret, Gillot i Fayard. W związku z powrotem kilku specjalistów atomowych do Reggan rozeszła się pogłoska, że w końcu marca lub na początku kwietnia ma być przeprowadzone drugie doświadczenie w miejscu odległym o 15 mil od miejsca poprzedniego wybuchu, przy czym siła wybuchu ma być mniejsza. Spośród 125 małych jednostek francuskiej floty wojennej 98 wybudowały francuskie stocznie po wojnie. Przemysł lotniczy przystąpił do budowy 75 patrolowych samolotów „Bréguet 1050 Alize“, które mają zastąpić amerykańskie „Avenger“. Stare wodnopłaty „Sunderland“ mają być zastąpione narazie przez amerykańskie „Martin“, a później przez nowe samoloty francuskiego pomysłu, a europejskiej produkcji, nazywane „Bréguet 1150 Atlantic“. Samoloty te zostały zalecone przez dowództwo sił atlantyckich flotom wspólnoty atlantyckiej, po wypróbowaniu 25 różnorodnych typów, w tym 3 amerykańskich. Dnia 11 marca władze francuskie przekazały „Bundeswehr“ wielki poligon Baumholder, położony na pograniczu Saary i Palatynatu.

GRECJA. Niemiecki minister obrony Strauss przebywał w pierwszej połowie marca przez sześć dni w Atenach z oficjalną wizytą, podczas której podkreślił, że w razie utworzenia w Grecji jakichkolwiek baz czy poligonów „atlantyckich“ Niemcy rozważyłyby, czy mimo ekscentrycznego dla nich położenia tych urządzeń nie mogłyby z nich skorzystać.

DANIA. Decydujące czynniki zgodziły się na przyjęcie sprzętu, zaofiarowanego przez Amerykę dla jednego skrzydła myśliwskiego i dla drugiego batalionu taktycznych rakiet „Honest John“.

NORWEGIA. Flota norweska przejęła dwa eksperymentalne poławiacze min. Nowy preliminarz budżetowy przewiduje równowartość 56 milionów szwajcarskich franków na budowę schronów przeciwlotniczych i przeciwatomowych, choć już obecnie cały sprzęt norweskich sił zbrojnych jest lub może być ukryty w jaskiniach. Wydaje się, że obok Szwecji Norwegia posiada najlepiej przygotowaną bierną obronę przeciwlotniczą i przeciwatomową.

KANADA. Jak ważną rolę odgrywał do niedawna kanadyjski przemysł zbrojeniowy, a zwłaszcza lotniczy, o tym świadczy fakt, że w ciągu ostatnich dziesięciu lat dostarczył różnym państwom sojuszniczym sprzęt wartości 1.600 milionów dolarów. W rezultacie np. sprzęt lotnictwa greckiego pochodzi w 30% z Kanady, a tureckiego w 17%. Pierwsza kanadyjska dywizja lotnicza, stacjonowana w Niemczech, zwyciężyła ostatnio w dorocznym konkursie myśliwskim, organizowanym przez SHAPE, czyli naczelne dowództwo sił atlantyckich. Władze kanadyjskie postanowiły zakupić bliżej nie ujawnioną ilość amerykańskich myśliwców F-104 wersji G oraz dalekosiężne rakiety przeciwlotnicze „Bomarc“ i taktyczne rakiety „Lacrosse“, które mogą być wyposażone w głowice atomowe. Ponadto postanowiły zastąpić brytyjskie „Breny“ automatycznymi kb. „F. N.“

AUSTRIA. Lotnictwo neutralnej Austrii liczy zaledwie 2.655 oficerów, szeregowych i personelu cywilnego, w tym tylko 178 pilotów, a wyposażone jest wyłącznie w przestarzały sprzęt, m. in. w 9 starych samolotów o napędzie odrzutowym oraz 28 helikopterów.

SZWAJCARIA. W przeciwieństwie do Austrii, Szwajcaria nieustannie podnosi swój stosunkowo duży potencjał obronny. Nowy preliminarz wydatków na obronę przewidyje 983 miliony franków szwajcarskich, w tym 283 miliony na zakup nowego sprzętu i uzbrojenia.

SZWECJA. Również ten kraj neutralny nie szczędzi wydatków i wysiłków na usprawnienie i zwiększenie swojej obronności, choć równocześnie nieustannie zwiększa swoje wydatki na opiekę społeczną. Lotnictwo szwedzkie, którego kadra wojskowa i cywilna liczy 11.500 ludzi, składa się obecnie z 9 skrzydeł myśliwskich, 2 skrzydeł myśliwców noenych, 4 skrzydeł bombowych i 5 skrzydeł rozpoznawczych, z tym że każde skrzydło dzieli się na trzy eskadry po 16 samolotów. Nowy typ myśliwca szwedzkiego, wchodzący już seryjnie na uzbrojenie „Draken-35“, przekracza podwójną szybkość głosu i stanowi na rynkach zachodnich wcale poważną konkurencję dla najlepszych myśliwców amerykańskich i francuskich.

FINLANDIA. Nacisk sowiecki zmusił władze fińskie do zabronienia wyświetlania filmu obrazującego wojnę sowiecko-fińską z 1939/40.

Kage

DLA DZIECI POLSKICH

W sali posiedzeń „Ogniska Polskiego“ w Londynie odbyło się zwyczajne ogólne zebranie Komisji Pomocy Dzieciom Polskim w Niemczech przy Zjednoczeniu Polskim w W. Brytanii (dnia 18 marca br.). Posiedzenie zagał przewodniczący dr. St. Ożga w obecności przedstawicieli licznych organizacji popierających działalność Komisji. Na przewodniczącego zebrania wybrano p. mgr. A. Treszkę, funkcję sekretarza objął p. mec. A. Urbański.

Sprawozdanie z działalności Komitetu Wykonawczego Zbiórki złożył p. dr. Ożga a w imieniu komisji rewizyjnej p. A. Treszka. Komitet Zbiórki mógł się słusznie pochwalić szczególnym sukcesem w minionym okresie sprawozdawczym. Kwota zbiórki publicznej — w porównaniu z poprzednim okresem — wzrosła z 400 funtów do sumy 996 funtów. Świadczy to niewątpliwie o zaufaniu, jakim się cieszy Komisja Pomocy Dzieciom Polskim w Niemczech pod przewodnictwem p. dr. Ożgi. Zebrana kwota dzieli się — zgodnie z porozumieniem — trzy organizacje: Zjednoczenie Polek, Towarzystwo Przyjaciół i Młodzieży (na zebraniu reprezentowała je p. Melania Arciszewska) oraz Komisja Pomocy Dzieciom Polskim w Niemczech przy Zjednoczeniu Polskim.

W czasie dyskusji poruszono następujące zagadnienie: chaos terminów zbiorów publicznych, jaki istniał do niedawna w W. Brytanii, został dzięki in-

terwencji oraz dobrej woli wszystkich organizacji społecznych uporządkowany. Nie ma dziś w zasadzie takich wypadków, by jedna organizacja wchodziła w termin zbiórki drugiej. Gdybyż jeszcze dało się uporządkować i skoordynować niektóre cele zbiorów publicznych. Jak się bowiem okazuje — a przykłady wymieniano na zebraniu Komisji — trzy organizacje (Zjednoczenie Polek, Tow. Przyjaciół Dzieci i Młodzieży oraz Kom. Pom. Dzieciom Polskim w Niemczech przy Zjedn. Polskim) potrafiły się porozumieć i wspólnie w jednym terminie przeprowadzić zbiórki publiczną na ten sam cel: na dzieci polskie. Gdybyż i czwarta organizacja, której nazwy celowo nie wymieniamy, potrafiła dołączyć się do akcji powyższych trzech organizacji, zwłaszcza że cele jej są identyczne z celami Komisji przy Zjednoczeniu Polskim!

W wyniku dyskusji udzielono Komisji Pomocy Dzieciom w Niemczech absolutorium — zgodnie z wnioskiem komisji rewizyjnej. Pozostała do podziału kwota ok. 400 funtów podzieliła władze Komisji we własnym zakresie w późniejszym terminie.

Wybrano Komitet Wykonawczy Komisji w składzie: dr. St. Ożga, M. Arciszewska, I. Komorowska, dr. Piątkowski, A. Urbański — jedno miejsce pozostawiono dla ZHP. Do komisji rewizyjnej weszli: A. Treszka, W. Borczyk, Stegnerowa i I. Parys-Lewicka.

